

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dalmierz Razor HD 4000



VORTEX®

DYSTRYBUTOR



41-253 Czeladź, Polska
Ul. Wiejska 46
tel: +48 32 265 22 00
sklep@kolba.pl

SPECYFIKACJA DALMIERZA LASEROWEGO RAZOR HD 4000

	ZASIĘG DO ZWIERZYNY	ZASIĘG DO DRZEWA	ZASIĘG ODBICIA WIĄZKI
TRYB NORMALNY	1,600 yd. (1,463 m)	1,800 yd. (1,646 m)	2,400 yd. (2,194 m)
TRYB NORMALNY (S.KANOWANIE)	2,000 yd. (1,829 m)	2,200 yd. (2,012 m)	2,400 yd. (2,194 m)
TRYB ELR	2,200 yd. (2,012 m)	2,500 yd. (2,286 m)	4,000 yd. (3,658 m)

* Przewidywana odległość przy sprzyjających warunkach środowiskowych

Minimalny zasięg: 5 jardów. (4 m)

Dokładność: $\pm 0,5$ jarda na 5-199,9 jardów

± 1 jarda na 200-1 000 jardów

± 2 jardy na ponad 1000 jardów

Maksymalny odczyt kąta: ± 70 stopni

Czas pomiaru: <0,25 sekundy (tryb normalny)

Żywotność baterii: > 4000 cykli zasięgu * Niska temperatura może obniżyć wydajność baterii

Temperatura pracy: od -4° do 140°F (-20° do 60°C)

Temperatura przechowywania: od -13° do 140°F (-25° do 60°C)

Powiększenie: 7x

Obiektyw: 25 mm

Ostęp od oka: 16-19 mm

Dioptrie: ± 2

Ustawienia jasności: 5

Bateria: CR2

Waga: 9,9 uncji

Długość: 114 mm

Szerokość: 34 mm

DALMIERZ LASEROWY RAZOR 4000

Razor 4000 to niezwykle skuteczny laserowy dalmierz dla myśliwych, łuczników i strzelców. Niezwykle skuteczny dalmierz laserowy z kompensacją kąta nachylenia oferuje cztery tryby pomiaru laserowego (tryb normalny, tryb bliższy, tryb dalszy i tryb rozszerzony) w dowolnym otoczeniu. Używanie podstawowego trybu pomiaru HCD (Horizontal Component Dystans), zapewnia informacje o odległości z kompensacją kąta nachylenia wymagane przez zdecydowaną większość strzelców za pośrednictwem prostego, czytelnego wyświetlacza. Razor 4000 zapewnia również tryb pola widzenia LOS (Line of Sight) i funkcję skanowania wraz z opcją odczytu na jardy lub metry.



Obrazy służą wyłącznie jako reprezentacje. Produkt może się nieznacznie różnić od przedstawionego.



PODSTAWOWA OBSŁUGA

Wymiana baterii

Aby włożyć nową baterię, otwórz komorę baterii i wyjmij zużyta baterię. Włóż nową baterię CR2 z biegunem dodatnim na zewnątrz. Po zainstalowaniu załóż ponownie pokrywę komory baterii i upewnij się, że jest szczelnie zamknięta.



Osułona pokrywy
baterii



Zainstaluj baterię prawidłową
stroną

Włączanie urządzenia

Po zainstalowaniu baterii urządzenie Razor 4000 jest w stanie gotowości – urządzenie wyłączy się w przypadku nie użytkowania. W celu użycia, naciśnij i zwolnij przycisk pomiaru. Wyświetlony zostanie ekran wyboru trybów HCD lub LOS. Razor 4000 wyłączy się automatycznie po 20 sekundach nieużywania.

Regulacja muszli ocznej

Muszla oczna Razor® HD 4000 obraca się w górę i w dół, dzięki czemu można zobaczyć pełne pole widzenia i cieszyć się wygodnym ustawieniem odległości - z okularami lub bez. Gdy nie używasz okularów ani okularów przeciwsłonecznych, zaleca się, aby muszla okularowa była całkowicie wyciągnięta. Aby uzyskać najlepszą widoczność podczas noszenia okularów, przekręć muszle w dół.



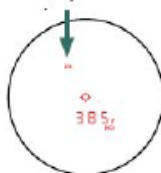
Ostrość

Wyreguluj dioptrie, aż obraz będzie ostry. Zanotuj to ustawienie na wypadek, gdybyś musiał je ponownie ustawić.

Ikona niskiego poziomu baterii

Ikona niskiego poziomu baterii wyświetla się, gdy bateria osiągnie 25% żywotności i pozostaje włączona do momentu braku zasilania.

Wskaźnik poziomu baterii



WYBÓR TRYBU

Urządzenie Razor 4000 jest ustawione fabrycznie na kompensację kąta nachylenia w trybie HCD, normalnym trybie pomiaru, poziomie jasności 4 i pomiaru w jardach .

W celu zmiany trybu:

Po włączeniu urządzenia włącz wybór trybu/wyświetlania, naciskając i przytrzymując przycisk Menu przez co najmniej cztery sekundy. Po uruchomieniu trybu ekranu wyboru, zwolnij przycisk.

Użyj przycisku Menu, aby aktywować ekran wyboru trybu. Użyj przycisku pomiaru, aby przełączać się między opcjami wyboru trybu. Podczas wybierania trybu możesz wyjść w dowolnym momencie i zapisać ustawienia, naciskając i przytrzymując przycisk Menu przez co najmniej cztery sekundy.



**Użyj przycisku Menu,
aby aktywować wybór
trybu/wyświetlania.**

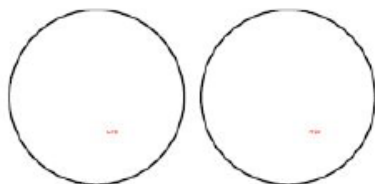
**Użyj przycisku pomiaru w
celu przełączenia się
pomiędzy wyborem opcji
trybu/wyświetlania.**

USTAWIANIE I ZAPISYWANIE WYBORU TRYBU

Wybierania trybu pomiaru

Wybieranie pomiędzy trybami HCD i LOS.

Po aktywacji wyboru trybu naciśnij przycisk pomiaru, aby przełączać pomiędzy trybami HCD i LOS. Naciśnij przycisk Menu, aby zapisać pożądaną wybór i przejść do ekranu wyboru jardów/metrów.

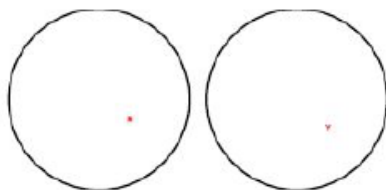


Wybór między trybem HCD a LOS

Wybór jednostki pomiarowej

Wybieranie między wyświetlaniem jardów i metrów.

Po aktywacji wyboru trybu, naciśnij przycisk pomiaru, aby przełączać pomiędzy wyświetlaniem jardów i metrów. Naciśnij przycisk Menu, aby zapisać pożądaną wybór i przejść do ekranu wyboru jasności.



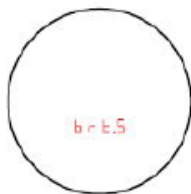
Wybór między jardami a metrami

Wybór jasności

Wybierz spośród pięciu ustawień jasności

Razor® HD 4000 zapewnia pięć poziomów podświetlenia. Naciśnij przycisk pomiaru, aby przełączać się między pięcioma ustawieniami jasności. Naciśnij przycisk Menu, aby zapisać wybrane ustawienie i wrócić do ekranu wyboru HCD/LOS.

Aby wyjść z wyboru trybu/wyświetlania i zapisać ustawienia, naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu przez cztery sekundy. Ustawienia zostaną również zapisane, gdy Razor HD 4000 wyłączy się automatycznie.



OPIS TRYBÓW POMIAROWY

Razor® HD 4000 zapewnia cztery tryby pomiaru laserowego: tryb normalny, tryb pierwszy, tryb ostatni i tryb rozszerzony.

Tryb normalny

Dalmierz Razor HD 4000 jest wstępnie ustawiony na tryb normalny.

Jest to tryb standardowy zapewniający najbardziej dokładny pomiar. Tryb normalny jest zalecanym trybem w większości sytuacji.

Tryb bliższy

Namierza cel i wyświetla najbliższy pomiar podczas wykonywania ujęcia panoramicznego i skanowania. Ten tryb jest idealny do ustawiania mniejszego celu przed innymi większymi lub bardziej odbijającymi obiektami.

Uwaga: jeśli nie masz pewności co do pomiaru odległości, po prostu zwolnij przycisk pomiaru i zacznij od nowa

Skanowanie i ujęcie panoramiczne od lewej do prawej

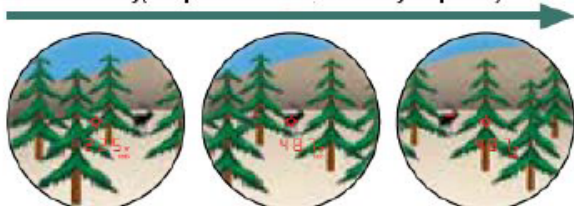


Tryb dalszy

Namierza i wyświetla najdalszy cel podczas przesuwania i skanowania. Ten tryb jest idealny do namierzania określonego celu za grupą obiektów, takich jak krzaki, drzewa, skały itp.

Uwaga: jeśli nie masz pewności co do pomiaru odległości, po prostu zwolnij przycisk pomiaru i zacznij od nowa.

Skanowanie i ujęcie panoramiczne od lewej do prawej



Początkowy pomiar
uchwycony na drzewach

Pomiar uchwycony na
dalszej zwierzyźnie

Skanowanie drzew na bliższym
planie. Cel jest namierzony na
dalszej zwierzyźnie

Tryb rozszerzony (ELR)

Tryb pomiaru ELR pozwala na namierzanie mniejszych, mniej odbłaskowych celów na dużych odległościach. Jest idealny do pomiaru odległości, gdy tryb normalny nie jest w stanie tego dokonać. W celu dokładnego pomiaru odległości czas reakcji może się wydłużyć. W celu uzyskania najlepszych rezultatów pomiarowych zaleca się użycie statywu.



USTAWIANIE I KORZYSTANIE Z TRYBÓW POMIAROWYCH

W stanie gotowości przełączaj między trybami pomiarowymi, naciskając i zwalniając przycisk Menu. Po wybraniu trybu docelowego naciśnij przycisk Pomiaru, aby aktywować tryb docelowy. Trzymając przycisk Pomiaru wybierz tryb bliższy, dalszy lub ELR.

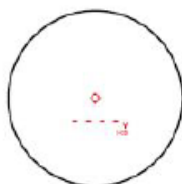
Tryby dalszy i bliższy, będą migać, gdy przycisk pomiaru jest trzymany, sygnalizując, że jesteś w danym trybie pomiarowym. Wynik pomiaru zostanie wyświetlony po przytrzymaniu przycisku pomiaru. Po 10 sekundach trzymania przycisku Pomiaru należy go zwolnić, ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby ponownie aktywować tryb pomiaru.

W trybie pomiaru rozszerzonego (ELR) „ELR” będzie migać, gdy przycisk pomiaru jest trzymany, sygnalizując, że dalmierz namierza cel. Miganie ustanie po namierzeniu celu i pozostanie wyświetlone przez ~ 20 sekund po zwolnieniu przycisku pomiaru.

Uwaga: Podczas korzystania z trybu ELR namierzenie celu może zająć do 20 sekund, w zależności od jego wielkości, odległości do celu, współczynnika odbicia i warunków środowiskowych

POMIAR W TRYBIE NORMALNYM

Po włączeniu dalmierza Razor® HD 4000 ustaw celownik na obiekcie docelowym i naciśnij i zwolnij przycisk Pomiaru, aby uzyskać pomiar odległości. Jeśli laser nie jest w stanie dokonać pomiaru z powodu odbicia, zobaczysz ekran podobny do pokazanego tutaj. Aby znaleźć nowy cel, po prostu zmień cel i ponownie naciśnij przycisk Pomiaru.



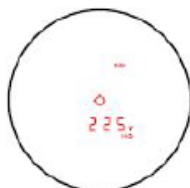
Brak pomiaru

SKANOWANIE

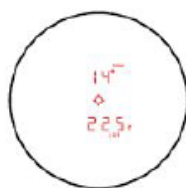
Aktywuj tryb skanowania, naciskając i przytrzymując przycisk pomiaru. Przytrzymanie wciśniętego przycisku będzie stale dokonywało pomiaru odległość podczas przesuwania w przód i w tył między obiektami docelowymi.

Tryb skanowania będzie migać podczas przesuwania. Zwolnienie przycisku pomiaru spowoduje powrót do stanu gotowości.

Uwaga: w celu uzyskania najlepszych rezultatów zaleca się użycie statywu podczas próby namierzenia celów przekraczających 1000 jardów.



Skanowanie HCD



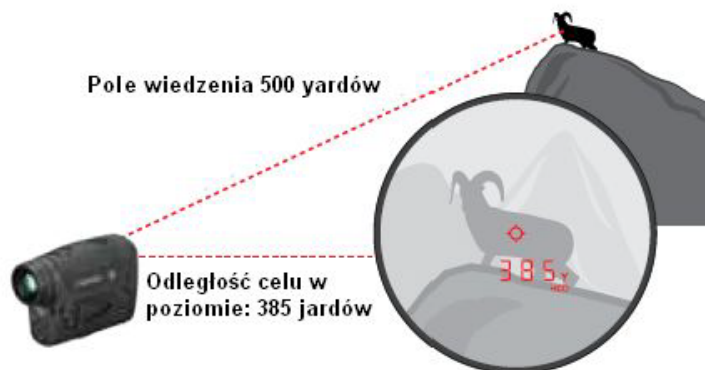
Skanowanie LOS

WYJAŚNIENIE TRYBU POMIARU

Dalmierz HD4000 oferuje dwa tryby pomiaru: HCD (odległość obiektu w poziomie) i LOS (pole widzenia). Oba tryby oferują funkcję skanowania.

Tryb HCD

Tryb HCD ma być trybem podstawowym używanym w większości warunków polowania z karabinu i łuku. Wyświetlana liczba jardów jest krytyczną odległością obiektu w poziomie.



Korzystanie z trybu HCD

Używaj trybu HCD w następujących sytuacjach:

- Strzelanie z karabinu na płaskim terenie z dowolnej odległości.
- Strzelanie z karabinu na dystansie 800 jardów z łagodnymi nachyleniami (mniej niż 15 stopni).
- Strzelanie z karabinu na dystansie 400 jardów z umiarkowanym nachyleniem (od 15 do 30 stopni).
- Każda forma strzelania z łuku.

Wyświetlany dystans w trybie HCD jest korygowany pod względem kąta strzału i nie wymaga dodatkowej korekty przez użytkownika; strzelec po prostu używa odpowiedniej siatki celowniczej opadu kuli względem gruntu i korekty wiatru dla wyświetlonej odległości i strzału. Łucznicy używają odpowiedniego celownika względem gruntu do pomiaru dystansu i strzału.

Tryb LOS

Tryb LOS (pole widzenia) jest przeznaczony dla strzelców używających karabinu, stosujących kalkulator balistyczny do korekty nachylenia, aplikacji balistycznych na telefon komórkowy lub innych programów balistycznych i strzelają z odległości powyżej 500 jardów i przy nachyleniach większych niż 15 stopni.

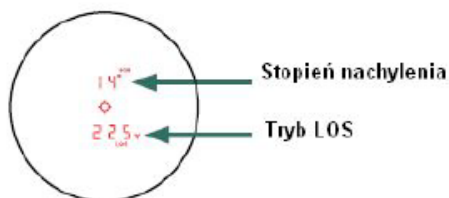
Cyfra wyświetlana w trybie LOS jest rzeczywistą linią pola widzenia, bez korekty balistycznej dla nachylenia. Większość powszechnie stosowanych urządzeń balistycznych może zapewnić niezależną korektę nachylenia dla opadu pocisku i wymagać rzeczywistej wartości wejściowej pola widzenia. Wykorzystanie LOS przy obliczaniu dryfów wietrznych pocisku na stromych zboczach/w warunkach dalekiego zasięgu zapewni wyższy stopień dokładności niż przy użyciu trybu HCD.

Aby z niego skorzystać, wystarczy wprowadzić odległość LOS do urządzenia elektronicznego lub użyć kalkulatora balistycznego dla obliczeń dystansu LOS z kompensacją nachylenia.

Tryb LOS - nachylenie

W trybie LOS poniżej wyświetlanej liczby jardów jest dodatkowa liczba. Ta liczba to stopień nachylenia pokazany w stopniach.

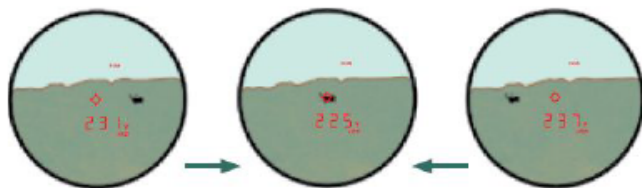
Stopień nachylenia zbocza może być użyty z mapami lub kalkulatorem balistycznym, aby obliczyć dokładne opady pocisków w górzystym terenie.



FUNKCJA SKANOWANIA

Funkcja skanowania może być wykorzystana do pomiaru ruchomych celów lub do obliczenia dystansu mniejszych celów na jednolitym terenie w trybach HCD lub LOS. Po uruchomieniu naciśnij i przytrzymaj przycisk pomiaru i przeskanuj dalmierzem w jedną i drugą stronę, obserwując zmiany w pomiarze, gdy celownik jest przesuwany po obiekcie docelowym. Mrugający wskaźnik wyświetlacza "Scan" wskazuje, że włączony jest tryb skanowania.

Skanowanie w celu namierzenia celu:



UŻYWANIE STATYWU

Użycie statywu do ustabilizowania dalmierza zwiększy twoją zdolność namierzenia małych celów przy większej odległości. Jeśli Razor® HD 4000 zostanie użyty na statywie, siatka może wydawać się przechylona w zależności od poziomu statywu.



SMYCZ

Smycz zapewnia bezpieczny sposób przenoszenia dalmierza.

Gniazda mocujące smycz



KONSERWACJA

- Użyj szczotki do obiektywu, aby usunąć kurz lub piasek z soczewek.
- Użyj czystej szmatki lub chusteczki do obiektywu, aby usunąć smugi z soczewek.
- Przechowuj dalmierz w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE DALMIERZA

Dalmierze laserowe działają poprzez emisję krótkiej wiązki światła skierowanego na obiekt docelowy. Odległość jest określona przez ilość czasu potrzebnego na emisję wiązki światła i powrót do wewnętrznego odbiornika lasera. Na zdolność pomiarową lasera może mieć wpływ wiele rzeczy - głównie związane jest to z obiektami docelowymi. W idealnych warunkach można przyjąć, że dalmierz zmierzy dystans dużego obiektu na odległości 4000 jardów i zwierzynę wielkości jelenia na dystansie 2000 jardów.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE DALMIERZA

- Jasne kolory zazwyczaj lepiej odbijają wiązkę niż ciemne kolory.
- Należy pamiętać, że śnieg, deszcz i mgła będą oddziaływały negatywnie na zdolności pomiarowe.
- Błyszczące i odbijające światło obiekty zazwyczaj odbijają wiązkę lepiej niż matowe, teksturowane powierzchnie. Sierść zwierzęcia nie będzie tak dobrze odbijała się, jak twarda powierzchnia.
- Dokonywanie pomiaru w pochmurnych warunkach może poprawić wydajność lasera w porównaniu do warunków słonecznych.
- Obiekty stałe, takie jak skała, będą lepiej odbijały wiązkę niż krzaki.
- Płaskie powierzchnie prostopadłe do impulsu lasera będą lepiej odbijały wiązkę niż zakrzywione powierzchnie lub

powierzchnie ustawione pod kątem w stosunku do impulsu laserowego.

- Używanie dalmierza nad wodą może czasami powodować fałszywe odbicia i odczyty.
- Przy większych odległościach duże objekty będą łatwiejsze do pomiaru, niż małe objekty.
- Jeśli masz trudności z namierzeniem zwierzęcia lub przedmiotu, spróbuj począwszy od innego obiektu znajdującego się w pobliżu lub użyj funkcji skanowania, aby przesuwać się w przód i w tył, obserwując zmiany w zasięgu.

WYMOGI FCC

Instrukcja użytkownika lub instrukcja obsługi przedstawia zamierzone lub niezamierzone użycia, ostrzegając użytkownika przed zmianami lub modyfikacjami niezatwierdzonymi wyraźnie przez stronę odpowiedzialną za zgodność, co może unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Uwaga: To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Jednak nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia odbioru radiowego lub telewizyjnego, które można określić, wyłączając i włączając urządzenie, użytkownik jest zachęcany do próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z następujących środków:

- Zmień położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększ odległość między urządzeniem, a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skontaktuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie należy patrzeć bezpośrednio we wiązkę, bez ochrony oczu. Ciągłe patrzenie w wiązkę przez dłuższy czas może spowodować uszkodzenie oczu. W przypadku prawidłowego stosowania urządzenie jest ono bezpieczne dla oczu, a ochrona oczu nie jest potrzebna.

- Używaj prawidłowej baterii (CR2) i właściwej polaryzacji baterii.
- Nie patrz w słońce.
- Nie uruchamiaj przycisków menu, ani pomiarowego podczas celowania w oko lub patrząc w obiektyw.
- Nie demontuj.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

UNIKAJ EKSPOZYCJI
PROMIENIOWANIE LASEROWE JEST EMITOWANE Z TEGO URZĄDZENIA
PROMIENIOWANIE LASEROWE
UNIKAĆ KONTAKTU Z OZCZAMI I
PRODUKT WYTWARZAJĄCY LASER KLASY 3R
MAKSYMALNE WYJŚCIE 895nm, maks. 5,0 mW, 850 Hz
PRODUKT ZGODNY Z IEC 60825-1: 2014-05 Ed. 3.0
PRODUKT ZGODNY Z 21CFR PODROZDZIAŁ J CZĘŚCI 1040.10 I 1040.11 Z WYJĄTKIEM OBWIESZCZENIA O
NORMACH LASEROWYCH NR 50 Z DNIA 24 CZERWCA 2007r.
Sheltered Wings, Inc. One Vortex Drive, Barneveld, WI 53507 Styczeń 2017



UWAGA - Używanie elementów sterujących, regulujących lub zastosowanie inne niż tu określone mogą spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie laserowe.



PRAWO DO REKLAMACJI ORAZ WARUNKI GWARANCJI

Producent, firma Vortex, udziela wieczystej gwarancji na produkt, w ramach poniższych warunków:

- firma Vortex zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu na nowy, jeżeli ulegnie on uszkodzeniu lub będzie miał wadę fabryczną, na własny koszt
- prawo do gwarancji przechodzi na kolejnych właścicieli produktu
- nie ma potrzeby przedstawienia karty gwarancyjnej
- nie ma potrzeby posiadania dowodu zakupu
- gwarancja nie obejmuje zgubienia, kradzieży lub celowego uszkodzenia
- uszkodzeń kosmetycznych nie mających wpływu na działanie produktu



PUNKT SERWISU GWARANCYJNEGO

KOLBA sp. z o. o.

(dawniej Łukasz Matuszczak PPHU KOLBA)

ul. Wiejska 46; 41-253 Czeladź

tel.: 32 265 22 00 wew. 14

www.kolba.pl

serwis@kolba.pl